



William Wharton PK-8 Dual Language Academy **An IB PYP World School**

900 W. Gray St., Houston, TX 77019
Phone: 713-535-3771 Fax: 713-535-3772
A Houston Independent School District School

Jennifer Day
Principal

Melina Doig
Assistant Principal



April 22, 2016

Dear Parents:

As you know, Wharton Dual Language Academy is receiving an addition and renovation as part of the 2012 Bond Program. I'm pleased to report that we are making progress: the planning stage is complete, design is underway, and construction is set to begin this summer!

Of course, there are some logistical challenges as we work through this process. To ensure the safety of all students and staff during construction, our school will be temporarily relocated until work on our current building is complete.

After careful consideration of all of the options for relocation, it has been decided that Wharton will be housed on the Hogg Middle School campus. Hogg MS is less than three miles from our campus and we share a similar educational philosophy and practice as International Baccalaureate schools with dual language programs.

Our temporary campus will open in August 2016. Summer school, in June 2016, will remain on our current campus. While at Hogg MS, our elementary classrooms will be housed in temporary buildings on the athletic field. Our middle school students and teachers will have classrooms in the main building. This will keep our younger students separate from older ones.

While it is exciting to be moving forward, I understand you may have questions about this plan and what it means to your family. If you were unable to attend our Community Bond meeting last night, we will be hosting additional meetings and open houses this summer to give you and your family a chance to get to know the campus where you'll be going to school next year.

My goal throughout this process is to ensure that our students have a transition that is as smooth as possible. I am working closely with Ms. Angela Sugarek, principal of Hogg Middle School, and we are both committed to ensuring safety and academic continuity for all our students.

Should you have any questions, please don't hesitate to contact our school office at 713-535-3771.

Sincerely,

Jennifer Day, Principal



Academia de Doble Vía William Wharton PK-8

Una escuela mundial de IB PYP

900 W. Gray St., Houston, TX 77019

Tel.: 713-535-3771 Fax: 713-535-3772

Una escuela del Distrito Escolar Independiente de Houston

Jennifer Day
Directora

Melina Doig
Subdirectora



22 de abril de 2016

Estimado padre de familia:

Como usted sabrá, se llevará a cabo una ampliación y renovación en la Escuela Primaria Wharton gracias al Programa de Bonos 2012. ¡Es un gusto informarles de los avances: la etapa de planeación se ha completado, el diseño está en marcha y la construcción está programada para dar inicio este verano!

Por supuesto que hay retos de logística en este proceso. Por cuestiones de seguridad de nuestros estudiantes y el personal, la escuela se va a trasladar temporalmente durante la construcción hasta que finalice la obra que se realizará en nuestro edificio existente.

Después de estudiar detenidamente todas las opciones para el traslado se decidió que la Escuela Wharton se establecerá en el campus de la Escuela Secundaria Hogg. La Escuela Secundaria Hogg queda a menos de tres millas de nuestra escuela y compartimos una filosofía y práctica educativa similar ya que somos escuelas de Bachillerato Internacional con Programas de Doble Vía.

Nuestra escuela temporal abrirá sus puertas en agosto de 2016. La escuela de verano en junio de 2016, tendrá lugar en nuestra escuela actual. Los salones de clases de primaria estarán en edificios temporales en el campo deportivo mientras estemos en la Secundaria Hogg. Los estudiantes y maestros de secundaria tendrán salones de clases en el edificio principal. Así mantendremos a los estudiantes más pequeños separados de los estudiantes mayores.

Los avances son muy emocionantes pero comprendo que usted puede tener algunas preguntas sobre este plan y lo que significa para su familia. Si usted no pudo asistir a nuestra reunión comunitaria anoche, sepa que habrá más reuniones y visitas a la escuela durante el verano para darles la oportunidad a usted y a su familia de que conozcan la escuela a donde deberán asistir el siguiente año escolar.

Mi objetivo durante este proceso es facilitar la transición para los estudiantes. Estoy trabajando de cerca con la Sra. Angela Sugarek, la directora de la Escuela Secundaria Hogg y ambas estamos comprometidas con la seguridad y continuidad académica de todos nuestros estudiantes.

Si tiene alguna pregunta, por favor no dude en comunicarse a la oficina escolar al 713-535-3771.

Sinceramente,

Jennifer Day, Directora

School Transition Plan: Wharton Dual Language Academy

FAQ

GENERAL

What is happening? Why?

Wharton Dual Language Academy is being relocated to allow construction to begin on our addition and renovation project, which is part of the Houston Independent School District's 2012 Bond Program. The design stage is currently, and construction is slated to begin later this year. To ensure the safety of all students and staff, our school will be temporarily relocated until construction work is complete.

Where are we moving?

Beginning August 2016, Wharton Dual Language Academy will be housed on the Hogg Middle School campus — about three miles north of our current location. Students and staff will report to this new location for the start of the 2016-2017 school year.

Why was the Hogg campus selected? Were there other options?

After careful consideration of all the options for relocation, it has been decided that Wharton will be housed on the Hogg Middle School campus. Hogg MS is less than three miles from our campus, and we share a similar educational philosophy and practice as International Baccalaureate schools with dual language programs. Student safety was a major concern in selecting a new temporary location.

Will students from different schools be separated or mingled together?

Though multiple schools may be located on one campus, each will be kept physically separate. While at Hogg MS, our elementary classrooms will be housed in temporary buildings on the athletic field. Our middle school students and teachers will have classrooms in the main building. This will keep younger students from Wharton separate from older Hogg students. Despite the boundaries, both principals — Wharton Dual Language Academy Principal Jennifer Day and Hogg Middle School Principal Angela Sugarek — are working together closely to develop a strong team and ensure the transition is as smooth as possible for all students.

How long will we be relocated?

Students will be temporarily displaced for the duration of the construction process, which could be up to two years. The new school is slated to open in August 2018.

ACADEMICS

Will this move limit my student's course options?

No. All courses and special programs currently available at the Wharton campus also will be available to students once they are relocated to Hogg Middle School.

How will this plan impact my student's academic achievement?

Though our location will change temporarily, we still will have the same teachers, same programs, same students and same level of academics. As a result, we do not expect this location change to impact students' academic achievement.

APRIL | 2016

School Transition Plan: Wharton Dual Language Academy

FAQ

Where will I attend summer school this year?

Summer school will be offered in the main building at Wharton Dual Language Academy.

ATHLETICS/EXTRACURRICULAR ACTIVITIES

Will my student still have access to clubs and afterschool activities?

Though our location will change temporarily, we still will offer the same programs, clubs, and afterschool activities.

SAFETY/PARKING

How do I know if my children will be safe?

Since Wharton and Hogg students continually develop the attributes of the IB Learner Profile, both campuses will continue to maintain the highest standards and expectations for appropriate behavior. Additionally, Hogg has a campus-based police officer who is assigned to the campus and on-site throughout the day. HISD crossing guards will assist with traffic and student safety at drop-off and dismissal times.

Will enough parking be available at the campus?

Yes. We currently have some available parking at Hogg MS. Additional parking for Wharton teachers will be provided at a neighboring church, as well as along Pine Ridge Street, a residential street that borders the campus. Visitor parking is available along Merrill Street, which runs in the front of the campus.

Will each campus have a visitor management system to ensure campus safety?

Yes.

TRANSPORTATION

Will my student be eligible for transportation?

Students who live two or more miles from their assigned campuses are eligible for transportation services at district-designated stops.

When will I find out my student's bus schedule?

Bus schedules will be ready during the week of August 15.

TRANSFERS

I'm not comfortable with this plan and no longer want my child to attend Hogg Middle School. Are there other options?

We hope that you choose to stay in the Wharton family. However, HISD is a district of choice with a variety of educational options available to our students. Families who want to look at additional options and programs should contact the HISD School Choice Office. Please note the district allows only one transfer per year.

APRIL | 2016

Plan de transición escolar: Escuela Wharton

FAQ

GENERAL

¿Qué está sucediendo? ¿Por qué?

La Escuela Primaria Wharton se va a trasladar mientras se lleva a cabo la obra de construcción y renovación en su escuela gracias al Programa de Bonos 2012 del Distrito Escolar Independiente de Houston. La etapa de diseño está en marcha y la construcción está programada para dar inicio este verano. Por cuestiones de seguridad de los estudiantes y el personal, la escuela se va a trasladar temporalmente hasta que finalice la obra de construcción.

¿Por qué nos transferimos?

A partir de agosto de 2016, la Escuela Wharton se traslada al campus de la Escuela Secundaria Hogg - a unas tres millas hacia el norte de nuestra ubicación actual. Los estudiantes y el personal deberán asistir a esta ubicación nueva al inicio del año escolar 2016 – 2017.

¿Por qué se eligió la Escuela Hogg? ¿Hubo otras opciones?

Después de considerar detenidamente todas las opciones para el traslado se tomó la decisión de trasladar la Escuela Wharton al campus de la Escuela Hogg. La Escuela Hogg está a menos de tres millas de nuestra escuela y compartimos una filosofía y práctica educativa similar con Bachillerato Internacional y programas de Doble Vía. La seguridad de los estudiantes fue una prioridad al elegir la nueva ubicación temporal.

¿Se van a separar los estudiantes de las dos escuelas o podrán interactuar?

Se mantendrán separadas físicamente las escuelas aunque haya varias escuelas en un solo campus. Mientras estén en la Escuela Hogg, los estudiantes de primaria estarán en edificios temporales ubicados en el campo deportivo. Los salones de clases para nuestros estudiantes y maestros de secundaria estarán en el edificio principal. De esta manera, nuestros estudiantes más chicos de la Escuela Wharton estarán separados de los estudiantes más grandes de la Escuela Hogg. A pesar de las barreras, ambas directoras – Jennifer Day de la Escuela Wharton y Angela Sugarek de la Escuela Hogg - están trabajando de cerca para desarrollar un equipo fuerte y facilitar la transición para todos los estudiantes.

¿Por cuánto tiempo estaremos en la nueva ubicación?

Los estudiantes se trasladarán temporalmente durante el proceso de la obra de construcción que podría llevar hasta dos años. Se pronostica que la nueva escuela abrirá sus puertas en agosto de 2018.

ACADÉMICO

¿Este cambio va a afectar las opciones de clases?

No. Todas las clases y programas especiales que ofrece la Escuela Wharton estarán disponibles para los estudiantes una vez que se hayan trasladado a la Escuela Hogg.

¿Cómo va a afectar este cambio el rendimiento académico de mi hijo?

Aunque cambie nuestra ubicación temporalmente, seguiremos teniendo los mismos maestros, programas, estudiantes y el mismo nivel académico. Por lo tanto, no esperamos que el cambio de ubicación afecte el rendimiento académico de los estudiantes.

APRIL | 2016

Plan de transición escolar: Escuela Wharton

FAQ

¿Dónde debo asistir a la escuela de verano este año?

La escuela de verano se llevará a cabo en el edificio principal de la Escuela Wharton.

DEPORTES/ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

¿Tendrá acceso mi hijo a los clubes y actividades extracurriculares?

Aunque nuestra ubicación cambie temporalmente, seguiremos ofreciendo los mismos programas, clubes y actividades extracurriculares.

SEGURIDAD/ESTACIONAMIENTO

¿Cómo puedo saber que mis hijos estarán a salvo?

Las dos escuelas seguirán manteniendo los estándares y las expectativas más altas de buena conducta. Además, la Escuela Hogg tiene un oficial policiaco asignado a la escuela durante todo el día escolar. Los guardias de cruces peatonales brindarán su asistencia con el tráfico y la seguridad estudiantil durante las horas de entrada y salida.

¿Habrá suficiente espacio para estacionarse en la escuela?

Sí. Actualmente tenemos estacionamiento disponible en la Escuela Secundaria Hogg. Habrá estacionamiento adicional para maestros de la Escuela Wharton en una iglesia cercana y en Pine Ridge Street, una calle residencial cerca del campus. Habrá estacionamiento para los visitantes en Merrill Street que está al frente del campus.

¿Cada campus va a tener su sistema de administración de visitantes por cuestiones de seguridad?

Sí.

TRANSPORTACIÓN

¿Podrá mi hijo utilizar el transporte escolar?

Los estudiantes que vivan a dos o más millas de su escuela asignada pueden utilizar los servicios de transporte en las paradas designadas por el Distrito.

¿Cuándo me voy a enterar del horario de transporte de mi hijo?

Los horarios de los autobuses escolares estarán disponibles durante la semana del 15 de agosto.

TRANSFERENCIAS

No me siento cómodo con este plan y ya no quiero que mi hijo asista a la Escuela Secundaria Hogg. ¿Hay otras opciones?

Esperamos que decida quedarse con su familia escolar en Wharton. Sin embargo, HISD es un distrito con un sistema de opciones y una variedad de opciones educativas disponibles para nuestros estudiantes. Las familias que quieran considerar otras opciones y programas deben comunicarse a la Oficina de Opciones Escolares de HISD. Por favor tome en cuenta que el Distrito solo permite una transferencia por año.

APRIL | 2016